

0217755no	005
08.2011	

Vibrasjonsplate

DPU 25..

DPU 30..

DPU 37..



Driftanvisning



Produsent

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG

Preußenstraße 41

80809 München

www.wackerneuson.com

Tel.: +49-(0)89-354 02-0

Fax: +49-(0)89-354 02-390

Oversettelser av den tyske originale driftsanvisningen



**WACKER
NEUSON**

1	Forord	5
2	Innledning	6
2.1	Illustrasjoner i denne driftsanvisningen	6
2.2	Wacker Neuson forhandler	7
2.3	Apparattyper som er beskrevet	7
2.4	Merkingen av apparatet	8
3	Sikkerhet	9
3.1	Grunnsetning	9
3.2	Kvalifikasjoner til betjeningspersonalet	12
3.3	Verneutstyr	13
3.4	Transport	13
3.5	Driftssikkerhet	14
3.6	Sikkerhet ved bruk av vibrasjonsplater	16
3.7	Sikkerhet ved bruk av forbrenningsmotorer	17
3.8	Sikkerhet ved bruk av hydrauliske apparater	19
3.9	Vedlikehold	19
3.10	Sikkerhets- og varselklebemerker	21
4	Leveringsomfang	23
5	Oppbygging og funksjon	24
5.1	Bruksområde	24
5.2	Funksjonsbeskrivelse	24
6	Komponenter og betjeningselementer	26
7	Transport	28
7.1	Transportere apparatet	29
8	Betjening og drift	30
8.1	Før apparatet tas i bruk	30
8.1.1	Kontroller før apparatet tas i bruk	30
8.2	Ta i bruk	31
8.2.1	Start motoren med snorstarten	31
8.2.2	Starte motoren med elektrostarter	32
8.3	Bruke apparatet	33
8.3.1	Kjøring fremover og bakover	33
8.3.2	Komprimere i bakke	33
8.4	Ta ut av bruk	34

9	Vedlikehold	35
9.1	Vedlikeholdsplan	36
9.1.1	Vedlikeholdsarbeid som kun skal utføres én gang etter første oppstart.... 36	
9.1.2	Daglig vedlikeholdsarbeid.....	36
9.1.3	Regelmessig vedlikehold.....	37
9.2	Vedlikeholdsarbeider	38
9.2.1	Rengjør apparatet.....	38
9.2.2	Kontrollere luftfilter-vedlikeholdsindikering	38
9.2.3	Rengjøre luftfilter	39
9.2.4	Kontroller vannutskilleren	40
9.2.5	Kontroller motoroljenivå.....	41
9.2.6	Skifte motorolje.....	42
9.2.7	Hydraulikkoljenivå kontrolleres/etterfylles.....	43
9.2.8	Kontrollere oljenivået i vibratoren	44
9.2.9	Etterstramme eksenterkilerem.....	45
10	Feil	47
10.1	Starthjelp	48
11	Deponering	49
11.1	Deponering av batterier.....	49
12	Tilbehør	50
13	Tekniske data	51
	EU-Samsvarserklæring	57

1 Forord

Denne driftsanvisningen inneholder informasjon og prinsipper for sikker drift og sikkert vedlikehold av ditt Wacker Neuson apparat. For din egen sikkerhet og for å beskytte mot skader må du lese nøye gjennom sikkerhetsinstruksene, gjøre deg kjent med disse og alltid følge dem.

Denne driftsanvisningen er ingen veiledning for omfattende overhalings- eller reparasjonsarbeid. Slikt arbeid må utføres av Wacker Neuson service eller av anerkjent fagpersonell.

Ved bygging av dette apparatet ble det lagt stor vekt på sikkerheten til brukerne. Feil bruk eller ikke forskriftsmessig vedlikehold kan likevel føre til farlige situasjoner. Wacker Neuson apparatet må brukes og vedlikeholdes i overensstemmelse med informasjonen i denne driftsanvisningen. Dette vil lønne seg, og du vil oppnå feilfri drift og høy tilgjengelighet.

Defekte apparatdeler må skiftes umiddelbart!

Hvis du har spørsmål om drift eller vedlikehold, henvender du deg til din Wacker Neuson kontakt.

Med forbehold om alle rettigheter, spesielt retten til mangfoldiggjøring og distribusjon.

Copyright 2011 Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG

Denne driftsanvisningen må – også delvis – kun reproduseres, bearbeides, mangfoldiggjøres eller distribueres med uttrykkelig skriftlig forhåndsgodkjenning fra Wacker Neuson.

All mangfoldiggjøring, distribusjon eller lagring på datalagringsenheter i enhver form og på enhver måte som ikke er godkjent av Wacker Neuson, er et brudd på gjeldende opphavsretter og vil bli rettslig forfulgt.

Vi forbeholder oss uten varsel retten til å foreta tekniske endringer som gjør apparatene våre bedre, eller som øker sikkerhetsstandarden.

2 Innledning

2.1 Illustrasjoner i denne driftsanvisningen

Varselsymboler

Denne driftsanvisningen inneholder sikkerhetsregler i kategoriene: FARE, ADVARSEL, FORSIKTIG, OBS.

Disse må overholdes slik at man kan unngå fare for dødsfall, personskader på brukeren, materielle skader og ikke forskriftsmessig service.



FARE

Denne advarselen viser til umiddelbare farer som fører til alvorlige personskader eller død.

- ▶ Ved hjelp av tiltakene som er nevnt, kan du unngå faren.
-



ADVARSEL

Denne advarselen viser til mulige farer som kan føre til død eller alvorlige personskader.

- ▶ Ved hjelp av tiltakene som er nevnt, kan du unngå faren.
-



FORSIKTIG

Denne advarselen viser til mulige farer som kan føre til lettere personskader.

- ▶ Ved hjelp av tiltakene som er nevnt, kan du unngå faren.
-

OBS

Denne advarselen viser til mulige farer som kan føre til materielle skader.

- ▶ Ved hjelp av tiltakene som er nevnt, kan du unngå faren.
-

Merk

Merk: Her får du tilleggsinformasjon.

Handlingsangivelse

- ▶ Dette symbolet krever at du utfører en handling.
- 1. Nummererte handlingsangivelser krever at du gjør noe i den angitte rekkefølgen.
- Dette symbolet angir opplisting.

2.2 Wacker Neuson forhandler

Din Wacker Neuson forhandler er, avhengig av land, en Wacker Neuson servicepartner, et Wacker Neuson datterselskap eller et Wacker Neuson salgsselskap.

Du finner adresser på Internett under www.wackerneuson.com.

Produsentens adresse finner du foran i denne driftsanvisningen.

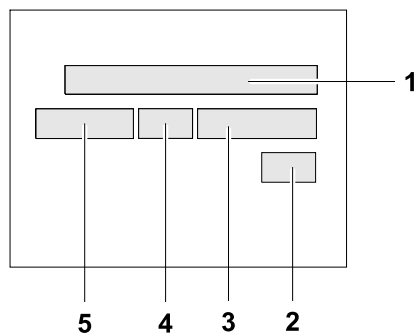
2.3 Apparattyper som er beskrevet

Denne driftsanvisningen gjelder for forskjellige apparattyper i en produktserie. Derfor kan noen illustrasjoner avvike noe fra ditt apparat. I tillegg kan det finnes beskrivelser av noen komponenter som ikke finnes på ditt apparat.

Detaljinformasjon om apparattyper som er beskrevet, finner du i kapitlet *Tekniske data*.

2.4 Merkingen av apparatet

Data på typeskiltet



Typeskiltet inneholder informasjon som identifiserer apparatet ditt entydig. Denne informasjonen er nødvendig ved bestilling av reservedeler og ved tekniske henvendelser.

► Noter informasjonen om apparatet i følgende tabell:

Pos.	Betegnelse	Din informasjon
1	Gruppe og type	
2	Produksjonsår	
3	Maskinnr.	
4	Versjonsnr.	
5	Artikkelnr.	

3 Sikkerhet

3.1 Grunnsetning

Teknisk nivå

Apparatet er konstruert etter siste tekniske nivå og anerkjente sikkerhetstekniske regler. Likevel kan bruk som ikke er forskriftsmessig føre til fare for liv og helse til brukeren eller tredjeperson, eller til påvirkning på apparatet eller andre materielle skader.

Forskriftsmessig bruk

Apparatet skal kun brukes til følgende oppgaver:

- Komprimering av underlag.
- Komprimering av asfalt.
- Risting av brostein.

Apparatet skal ikke brukes til følgende oppgaver:

- Komprimering av kraftig pakkete underlag.
- Komprimering av frosne underlag.
- Komprimering av harde, ikke komprimerbare underlag.
- Komprimering av ikke bærekraftige underlag.

Til forskriftsmessig bruk hører også å følge alle anvisninger i denne driftsanvisning og å overholde de foreskrevne anvisningene om stell og vedlikehold.

Enhver annen bruk, eller bruk utover dette, regnes som ikke forskriftsmessig bruk. Ved skader som følger av dette bortfaller produsentens ansvar og garanti. Risikoen bæres av brukeren alene.

Konstruksjonsmessig endring

Foreta under ingen omstendigheter konstruksjonsmessige endringer uten skriftlig godkjenning fra produsenten. Da setter du din egen og andre personers sikkerhet i fare! Videre vil produsentens ansvar og garanti bortfalle.

Som konstruksjonsmessige endringer gjelder særlig:

- Åpning av apparatet og varig fjerning av komponenter som kommer fra Wacker Neuson.
- Montering av nye komponenter som ikke kommer fra Wacker Neuson eller som ikke er likeverdige med originaldelene i byggeform og kvalitet.
- Montering av tilbehør som ikke kommer fra Wacker Neuson.

Reservedeler som kommer fra Wacker Neuson, kan uten videre monteres.

Tilbehør til apparatet som er tilgjengelig i leveringsprogrammet til Wacker Neuson, kan uten videre monteres. Følg monteringsforskriftene i denne driftsanvisningen.

Forutsetninger for drift

Skadefri og sikker drift av apparatet forutsetter følgende:

- Forskriftsmessig transport, lagring og oppsett.
- Nøyaktig betjening.
- Nøyaktig stell og vedlikehold.

Drift

Bruk apparatet kun til forskriftsmessig bruk og i teknisk feilfri tilstand.

Vær alltid sikkerhets- og risikobevist og med samtlige sikkerhetsinnretninger. Aldri endre eller omgå sikkerhetsinnretningene.

Før arbeidet starter, kontroller at betjeningselementene og sikkerhetsinnretningene fungerer.

Bruk aldri apparatet i eksplosjonsfarlige omgivelser.

Tilsyn

Ett apparat som er i drift må aldri etterlates uten tilsyn!

Vedlikehold

For feilfri og varig funksjon av apparatet, er det nødvendig med regelmessig vedlikehold. Dersom vedlikeholdet forsømmes, reduseres sikkerheten til apparatet.

- Overhold ubetinget de foreskrevne vedlikeholdsintervallene.
- Aldri bruk apparatet dersom det er nødvendig med vedlikehold eller reparasjon.

Feil

Ved funksjonsfeil må apparatet straks slås av og sikres.

Rett straks opp feil som kan påvirke sikkerheten!

La skadde eller defekte komponenter straks skiftes ut!

Mer informasjon finner du i kapittel *Feilretting*.

Reservedeler, tilbehør

Anvend kun reservedeler fra Wacker Neuson eller slike som er likeverdig med originaldelene når det gjelder byggeform og kvalitet.

Anvend kun tilbehør fra Wacker Neuson.

Dersom dette ikke følges bortfaller alt ansvar.

Bortfall av garantiansvar

Ved følgende forsømmelser vil Wacker Neuson avslå alt ansvar for personskader og materielle skader:

- Konstruksjonsmessig endring.
- Ikke forskriftsmessig anvendelse.
- Ikke overholdelse av denne driftsanvisningen.
- Ikke forskriftsmessig håndtering.
- Anvendelse av reservedeler som ikke kommer fra Wacker Neuson eller som ikke er likeverdige med originaldelene i byggeform og kvalitet.
- Anvendelse av tilbehør som ikke kommer fra Wacker Neuson.

Driftsanvisning

Oppbevar driftsanvisningen sammen med apparatet eller eventuelt på bruksstedet, og ha den klar til bruk.

Dersom du mister driftsanvisningen eller trenger et ekstra eksemplar, kontakt din Wacker Neuson forhandler eller last driftsanvisningen ned fra internett (www.wackerneuson.com).

Overlever denne driftsanvisning til neste bruker eller til etterfølgende eier av apparatet.

Landsspesifikke forskrifter

Overhold også landsspesifikke forskrifter, standarder og retningslinjer om ulykkesforhindring og miljøvern, f.eks. omgang med farlige stoffer, bruk av personlig verneutstyr.

Driftsanvisningen skal i tillegg omfatte andre anvisninger med hensyn til driftsmessige, administrative, nasjonale eller generelle sikkerhetsretningslinjer.

Betjeningselementer

Hold alltid betjeningselementene på apparatet tørre, rene og frie for fett og olje.

Betjeningselementer, som f.eks. på/av-bryter, gasshendel osv., skal ikke låses, manipuleres eller forandres på ikke tillatte måter.

Rengjøring

Hold alltid apparatet rent, og rengjør det etter hver bruk.

Bruk ikke drivstoff eller løsemidler. Eksplosjonsfare!

Bruk ikke høytrykksspyler. Vann som trenger inn kan skade apparatet. Ved elektriske apparater er det fare for alvorlige skader på grunn av strømstøt.

Kontrollere for skader

Kontroller det avslåtte apparatet for synlige skader og mangler, minst en gang pr. skift.

Kjør ikke apparatet dersom det har synlige skader eller mangler.

La skader eller mangler straks rettes.

3.2 Kvalifikasjoner til betjeningspersonalet

Kvalifikasjoner til brukeren

Kun opplært fagpersonale skal starte og bruke apparatet. Videre gjelder følgende forutsetninger:

- Du må være minst 18 år.
- Du er fysisk og psykisk egnet.
- Du er opplært i selvstendig drift av apparatet.
- Du er opplært i forskriftsmessig bruk av apparatet.
- Du er fortrolige med de nødvendige sikkerhetsinnretningene.
- Du er berettiget til selvstendig å kunne bruke apparater og systemer i henhold til standard for sikkerhetsteknikken.
- Du er godkjent av oppdragsgiver eller driftsansvarlig for selvstendig arbeid med apparatet.

Feil bruk

Ved feil bruk, misbruk eller bruk ved ikke opplært personale, er det fare for helsen til brukeren og fare for skader på apparatet eller tredje parter samt for produktet eller andre materielle skader.

Brukerens plikter

Driftsansvarlig skal gjøre driftsanvisningen tilgjengelig for brukeren og forsikre seg om at brukeren har lest og forstått den.

Anbefalinger til arbeidet

Vennligst følg disse anbefalingene:

- Arbeid kun når du er i kroppslig god form.
- Arbeid konsentrert, spesielt mot slutten av arbeidstiden.
- Arbeid ikke med apparatet når du er trøtt.
- Gjennomfør alt arbeide rolig, oversiktlig og forsiktig.
- Arbeid aldri når du er påvirket av alkohol, narkotika eller medikamenter. Din synsevne, din reaksjonsevne og vurderingsevne kan være redusert.
- Arbeid slik at ingen tredjeperson kan komme til skade.
- Forsikre deg om at det ikke er personer eller dyr i fareområdet.

3.3 Verneutstyr

Arbeidsklær

Klærne bør være hensiktsmessige, dvs. tettsittende men ikke hemmende.

Ikke ha langt løsthengende hår, løse klesplagg eller smykker, og heller ikke ringer på byggeplassen. Det er fare for personskader f.eks. ved at du henger fast i apparatdeler som beveger seg.

Bruk kun arbeidsbekledning som ikke er lettantennelig.

Personlig verneutstyr

Bruk personlig verneutstyr for å unngå skader og helsefare:

- Vernesko.
- Arbeidshansker av kraftig materiale.
- Arbeidstøy av kraftig materiale.
- Vernehjelm.
- Hørselsvern.

Hørselsvern

Ved dette apparatet er det mulig å overskride de nasjonale tillatte maksimale støygrensene (personrettet vurderingsnivå). Derfor må du passe på å bruke hørselsvern. De nøyaktige verdiene finner du i kapitlet *Tekniske data*.

Arbeid med hørselsvern skal gjøres spesielt oppmerksomt og oversiktlig, da du merker støy, f.eks. skrik eller signallyder kun begrenset.

Wacker Neuson anbefaler å alltid bruke hørselsvern.

3.4 Transport

Slå av apparatet

Før transporten, slå av apparatet og la motoren bli kald.

Styrehendel i transportstilling

Sett styrehendelen i transportstilling før transport. Dette gjøres ved å låse styrehendelen i styrehendellåsen.

Følg forskrifter for transport av farlig gods

Følg forskrifter for transport av farlig gods for transportmidlet og nasjonale sikkerhetsretningslinjer.

Løfting

Følg følgende anvisninger ved løfting av apparatet:

- Finn en sakkyndig dirigent for løfteprosessen.
- Du må kunne se eller høre dirigenten.
- Bruk kun egnede og testede løfteverktøy, anslagsmidler og løfteanordninger med tilstrekkelig bæreevne.
- Bruk kun anslagspunkter iht. driftsanvisningen.
- Sikre apparatet pålitelig til løfteverktøyet.
- Forsikre deg om at ingen personer befinner seg i umiddelbar nærhet av eller under apparatet.
- Ikke gå opp på maskinen.

Lasting

Lasteramper må ha bærekraft nok og være stabile.

Du må passe på at personer ikke kommer i fare dersom apparatene velter, faller ned eller sklir, eller at deler av apparatet slås opp eller løs.

Sett betjeningsdeler og bevegelige komponenter i transportstilling.

Sikre apparatet mot å velte, falle av eller skli med festestropper. Bruk kun anslagspunkter iht. driftsanvisningen.

Transportmiddel

Bruk kun transportmidler med tilstrekkelig bæreevne og egnete surrepunkter.

Transportere apparatet

Sikre apparatet på transportmiddelet mot å velte, falle av eller skli.

Bruk kun de surrepunktene som er angitt i driftsanvisningen.

Følg også de nasjonale forskriftene, standardene og retningslinjene.

Ta i bruk igjen

Før det tas i bruk på nytt, monter og fest apparat, apparatdeler, tilbehør eller verktøy som er montert for transporten.

Gå kun frem som beskrevet i driftsanvisningen.

3.5 Driftssikkerhet

Eksplisjonsfarlige omgivelser

Bruk aldri apparatet i eksplosjonsfarlige omgivelser.

Arbeidsomgivelser

Gjør deg fortrolig med arbeidsomgivelsene før du starter arbeidet. Til det hører f.eks. følgende punkter:

- Forhindringer i arbeids- og trafikkområdet.
- Underlagets bæreevne.
- Nødvendige sikringer av byggeplassen, spesielt mot offentlig trafikkområde.
- Nødvendig sikring mot vegger og tak.
- Muligheter for hjelp ved ulykker.

Sikkerhet i arbeidsområdet

Når du arbeider med apparatet må du være spesielt oppmerksom på følgende punkter:

- Elektriske ledninger og rør i arbeidsområdet.
- Gassledninger eller vannledninger i arbeidsområdet.

Ta apparatet i bruk

Følg sikkerhetsanvisninger og advarsler på apparatet og i driftsanvisningen.

Start aldri et apparat som trenger vedlikehold eller reparasjon.

Start apparatet som beskrevet i driftsanvisningen.

Står støtt

Sørg for at apparatet står støtt og at det ikke kan vippe, rulle, gli eller falle når det betjenes.

Forskriftsmessig betjeningssted

Ikke forlat forskriftsmessig betjeningssted mens du betjener apparatet.

Forskriftsmessig betjeningssted befinner seg bak styrehendelen til apparatet.

Forlate farlig område

Fare for personskade ved apparat i bevegelse eller utslyngte materialer.

Forsikre deg om at andre personer minst overholder en sikkerhetsavstand på 2 m til apparatet.

Forsiktighet ved bevegelige deler

Hold hender, føtter og løstsittende plagg unna bevegelige eller roterende deler på apparatet. Alvorlige personskader ved inntrekking eller klemming.

Slå av apparatet

Slå av motoren i følgende situasjoner:

- Før pauser.
- Nå du ikke bruker apparatet.

Sett fra deg apparatet slik at det ikke kan velte, falle ned eller skli.

Lagringssted

Etter bruk skal det avkjølte apparatet lagres på et avsperrert, rent og tørt sted som ikke er tilgjengelig for barn.

Ikke bruk starthjelp-spray

Brannfare på grunn av lettantennelig starthjelp-spray.

Ikke bruk starthjelp-spray.

Starthjelp-spray er lettantennelig og kan forårsake feilttenning og skader på motoren.

Vibrasjonsbelastning

Ved intensiv bruk av håndførte apparater, kan langtidsskader på grunn av vibrasjon ikke utelukkes fullstendig.

Følg de aktuelle lovbestemmelsene og retningslinjene, for å holde vibrasjonsbelastningen så lav som mulig.

Informasjon om vibrasjonsbelastningen til apparatet finner du i kapittelet *Tekniske data*.

3.6 Sikkerhet ved bruk av vibrasjonsplater

Integrert kjøreanordning

Apparater med integrert kjøreanordning må ikke plasseres eller lagres på kjøreanordningen. Kjøreanordningen er kun ment til transport.

Kilerembeskyttelse

Bruk aldri apparatet uten kilerembeskyttelsen!

Frittgående kileremmer og remskiver er farlige og kan føre til alvorlige personskader, f.eks. pga. inntrekking eller utslyngete deler.

Fare for velting

Bruk apparatet slik at det ikke er fare for at det velter eller faller, f.eks. på kanter og avsatser.

Underlagets bæreevne

Ta hensyn til at bæreevnen til den marken eller fundamentet som skal komprimeres, kan bli kraftig redusert pga. vibrasjonen, f.eks. i nærheten av skrenter.

Beskytt mot kvestelser

Styr apparatet slik at du beskytter deg mot kvestelser mellom apparat og hindring. Se alltid i kjøreretningen!

Anvisninger om komprimering i bakke

Følgende punkter må følges ved komprimering på egnede flater (bakker, skråninger):

- I en bakke må du alltid stå ovenfor apparatet.
- Kjør kun nedenfra og opp i bakker (en stigning man har kjørt opp uten problemer, kan også kjøres ned igjen uten fare).
- Ikke stå i apparatets fallretning. Fare for alvorlige personskader ved at apparatet sklir eller velter.

Maksimal tillatt skråstilling må ikke overskrides

- Ikke overskrid maksimal tillatt skrå stilling (se kapittel *Tekniske data*).
- Bruk apparatet kun kortvarig i maksimal tillatt skråstilling.

Hvis du overskrider maksimal tillatt skråstilling, vil dette føre til utfall av motorvernet og dermed også til defekt på viktige motordeler.

Test virkningen av vibrasjonen

Komprimeringsarbeider i nærheten av bygninger kan føre til bygningsskader. Derfor må de mulige virkningene av vibrasjoner på de omkringliggende bygningene testes allerede før arbeidene.

Ved vurdering av vibrasjonsvirkningene må man spesielt huske på følgende punkter:

- Svingningsforhold, følsomhet og egenfrekvenser til de omkringliggende bygningene.
- Avstand fra bygning til vibrasjonsstedet (= bruksstedet til apparatet).
- Underlagets beskaffenhet.

Om nødvendig må man gjennomføre målinger for å finne svingehastigheten.

Følg også gjeldende forskrifter og regelverk, spesielt DIN 4150-3.

I tillegg må underlaget ha tilstrekkelig bæreevne for å ta opp komprimeringsenergien. Kontakt i tvilstilfeller en sakkyndig (med hovedvekt på underlagsmekanikk) ved vurderingene.

Wacker Neuson påtar seg ikke noe ansvar på eventuelle skader på bygninger.

3.7 Sikkerhet ved bruk av forbrenningsmotorer

Kontrollere for skader

Slå av motoren og kontroller minst én gang per skift for lekkasjer eller sprekker på drivstoffledning, tank og tankdeksel.

Kjør ikke apparatet dersom det har synlige skader eller mangler.

La skader eller mangler straks rettes.

Farer under bruk

På forbrenningsmotorer oppstår farer særlig under bruk og under tanking.

Les og følg alle sikkerhetsregler. Ellers kan det oppstå personskader og materielle skader!

Ikke start motoren i nærheten av drivstoffsøl eller dersom du merker lukt av drivstoff – eksplosjonsfare!

- Fjern apparatet fra slike steder.
- Fjern straks drivstoffsølet!

Ikke endre turtallet

Forhåndsinnstilt motorturtall må ikke endres, da dette kan føre til motorskader.

Forhindre brann

Det er forbudt å bruke åpen ild eller røyke i umiddelbar nærhet av apparatet.

Kontroller at det ikke samler seg avfall som f.eks. papir, tørt løv eller tørt gress rundt lydporten. Avfallet kan antennes.

Forholdsregler ved tanking

Følg følgende sikkerhetsrelaterte anvisninger under tanking:

- Ikke fyll tanken i nærheten av åpen ild.
- Røking forbudt.
- Før tanking skal motoren stoppes og kjøles ned.
- Tanking gjøres i godt ventilerte omgivelser.
- Bruk drivstoffbestandige vernehansker, og vernebriller og verneklær dersom det er fare for at drivstoffet kan sprute.
- Ikke pust inn drivstoffdamper.
- Unngå at drivstoffet kommer i kontakt med øyne eller hud.
- For tanking skal man bruke rene påfyllingshjelpemidler, f.eks. en trakt.
- Ikke søl drivstoff, i hvert fall ikke på varme deler.
- Fjern straks drivstoffsøl.
- Bruk riktig type drivstoff.
- Ikke bland drivstoffet med andre væsker.
- Fyll tanken kun opp til maksimum-merket. Når det ikke er noen maksimum-markering tilgjengelig, skal ikke tanken fylles opp fullstendig.
- Lukk tankdekslet etter tanking igjen.

Bruk i lukkede rom

I lukkede eller delvis lukkede rom, som f.eks. tunneler eller dype grøfter, må du sørge for tilstrekkelig lufting, f.eks. med en kraftig avtrekksvifte.

Forgiftningsfare! Ikke pust inn eksos, for den inneholder giftig karbonmonoksid som kan føre til bevisstløshet eller til død.

Forsiktighet ved varme deler

Ikke berør varme deler som motorblokk eller lydpotte under drift eller kort tid etter drift. Disse delene blir meget varme og kan forårsake forbrenninger.

Steng drivstoffkranen

Koble til drivstoffkranen mens apparatet står stille.

Rengjøre motoren

Rengjør avkjølt motor for smuss.

Bruk da ikke drivstoff eller løsemidler til det. Eksplosjonsfare!

3.8 Sikkerhet ved bruk av hydrauliske apparater**Hydraulikkolje**

Hydraulikkolje er helsefarlig.

Bruk beskyttelsesbriller og beskyttelseshansker ved håndtering av hydraulikkolje.

Unngå direkte hudkontakt med hydraulikkolje. Fjern hydraulikkolje fra huden umiddelbart ved hjelp av vann og såpe.

Sørg for at du ikke får hydraulikkolje i øynene eller inntar hydraulikkolje. Oppsøk lege umiddelbart dersom du får hydraulikkolje i øynene eller inntar hydraulikkolje.

Ikke innta mat eller drikke mens du håndterer hydraulikkolje.

Sørg for størst mulig renslighet. Forurensning av hydraulikkoljen med smuss eller vann kan føre til unormal slitasje eller svikt i apparatet.

Sørg for avfallshåndtering av avtappet eller sølt hydraulikkolje ifølge gjeldende miljøvernforskrifter.

3.9 Vedlikehold**Vedlikeholdsarbeider**

Stell og vedlikehold skal bare utføres i det omfang som er angitt i denne driftsanvisningen. Alle andre arbeider skal utføres av Wacker Neuson forhandleren.

Mer informasjon finner du i kapittel *Vedlikehold*.

Slå av motor

Før stell og vedlikehold må du slå av motoren og la den kjøle seg av.

På bensinmotorer må du ta ut pluggetten.

Koble fra batteriet

På apparater med elektrostart må batteriet kobles fra før arbeid på elektriske deler.

Bruk kun angitt Wacker Neuson-batteri

Ødelagt batteri må kun byttes med angitt Wacker Neuson batteri, se kapitlet *Tekniske data*.

Kun angitt Wacker Neuson batteri er egnet for den høye svingningsbelastningen.

Arbeid på batteriet

Ved arbeid på batteriet må alltid følgende sikkerhetsregler overholdes:

- Ild, gnister og røyking er ikke tillatt ved håndtering med batterier.
- Batterier inneholder etsende syre. Bruk syrefaste vernehansker og vernebriller ved håndtering av batterier.
- Unngå kortslutning pga. feil tilkobling eller forbikobling med verktøy.
- Når batteriet skal kobles fra, må først minus-polen kobles fra.
- Når batteriet skal kobles til, må først pluss-polen kobles til.
- Fest poldekslene igjen når batteriet er koblet til igjen.

Montere sikkerhetsinnretninger

Når det har vært nødvendig å demontere sikkerhetsinnretninger, må disse monteres igjen og kontrolleres umiddelbart etter at vedlikeholdsarbeidet er avsluttet.

Løsnede skrueforbindelser må alltid strammes til igjen, overhold angitt tiltrekingsmoment.

Sikker håndtering av driftsstoffer

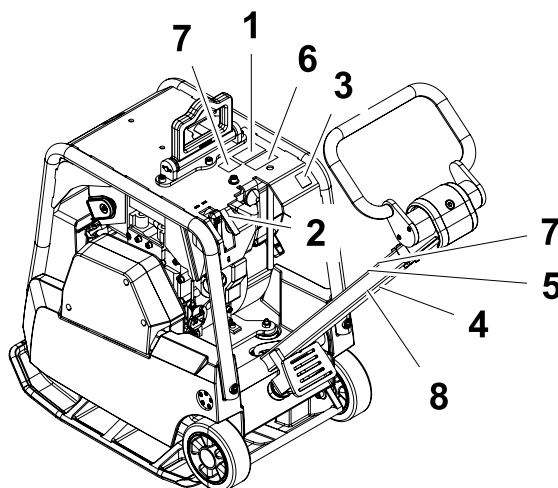
Ved håndtering av driftsstoffer, som f.eks. drivstoff, olje, smørefett, kjølemidler osv., følg disse punktene:

- Bruk alltid personlig verneutstyr.
- Unngå at driftsstoffer kommer i kontakt med hud eller øyne.
- Driftsstoffer skal ikke innåndes eller svelges.
- Unngå spesielt kontakt med varme driftsstoffer. Fare for forbrenning og skolding.
- Sørg for avfallshåndtering av skiftete eller sølte driftsstoffer ifølge de gjeldende miljøvernforskrifter.
- Når driftsstoffer kommer ut av apparatet, skal ikke apparatet brukes lenger, og det skal omgående repareres av Wacker Neuson representant.



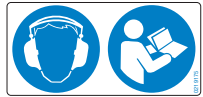


3.10 Sikkerhets- og varselklebemerker

På apparatet finner du klebemerker som gir viktige anvisninger og sikkerhetsregler.

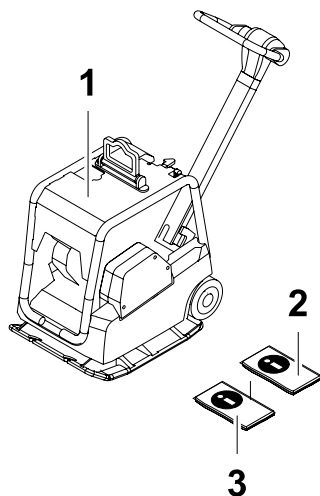
- Hold alle klebemerker lesbare.
- Erstatt manglende eller uleselige klebemerker.
Artikkelnumrene til klebmerkene finner du i reservedelskatalogen.



Pos.	Klebemerke	Beskrivelse
1		Maskin som faller kan føre til store personskader f.eks. fra klemming. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Løft apparatet kun etter sentralopp-henget med kontrollert løfteverktøy og anslagsmiddel (sikkerhetsløftekro-ker). ▶ Ikke løft apparatet etter sentralopp-henget med en gravemaskingrabb.
2		Start-Stopp
3		Garantert lydeffektsnivå.

Pos.	Klebermerke	Beskrivelse
4		<p>Feil håndtering kan forårsake alvorlige motorskader.</p> <p>► Ved bruk av det integrerte understellet må motoren alltid slås av.</p> <p>Hvis motoren er i gang, er ikke smøring av motoren sikret i transportstilling. I tillegg er det fare for oljelekkasje fra veivhusluftingen.</p>
5		<p>Maskin som faller kan føre til store personskader f.eks. fra klemming.</p> <p>► Løft ikke apparatet etter føringsbøylen eller styrestangen.</p>
6		<p>Bruk personlig verneutstyr for å unngå skader og helsefare:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Hørselsvern. <p>Les driftsanvisningen før oppstart.</p>
7	US-apparat 	Advarsel.
8	US-apparat 	Forsiktig.

4 Leveringsomfang



Pos.	Betegnelse	Pos.	Betegnelse
1	Apparat	3	Reservedelskatalog
2	Driftanvisning		

Apparatet leveres ferdig montert og det er driftsklart etter utpakking.

Følgende finnes i leveringsomfanget:

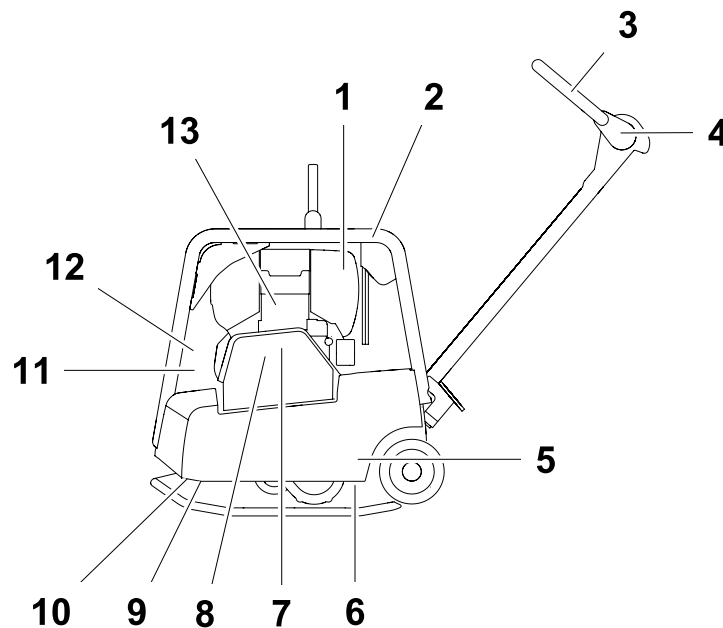
- Apparat.
- Driftanvisning.
- Reservedelskatalog.

5 Oppbygging og funksjon

5.1 Bruksområde

Bruk apparatet kun til forskriftsmessig bruk, se kapittel Sikkerhet, Forskriftsmessig bruk.

5.2 Funksjonsbeskrivelse



Pos.	Betegnelse	Pos.	Betegnelse
1	Luffilter	8	Eksenterkilerem
2	Gasshendel	9	Vibrator
3	Sjaltebøyle	10	Undermasse
4	Styrehendelhode	11	Batteri
5	Overmasse	12	Starter
6	Gummibuffer	13	Drivmotor
7	Sentrifugalclutch		

Den vibrasjonen som er nødvendig til komprimeringen, framstilles av den vibratoren (9) som koblet fast til undermassen (10). Denne vibratoren (8) er konstruert som sentralsvinger med styrte svingninger.

Dette prinsippet tillater endring av svingningsretningen ved å dreie på ubalanse- ne (9). Dermed er trinnløs overgang mellom risting i forover, i ro og i bakover mu- lig.

Denne prosessen styres hydraulisk med sjaltebøylene (3) på styrehendel- hodet (4).

Drivmotoren (13) er festet på overmassen (5) og driver vibratoren (9). Dreimo- mentet overføres via en sentrifugalclutch (7) og en eksenterkilerem (8) med frik- sjon.

Sentrifugalclutchen (7) bryter ved lavt motorturtall krafttilførselen til vibratoren (9) og tillater dermed feilfri tomgang av drivmotoren (13). Turtall på drivmotoren (13) kan varieres på gasshendelen (2).

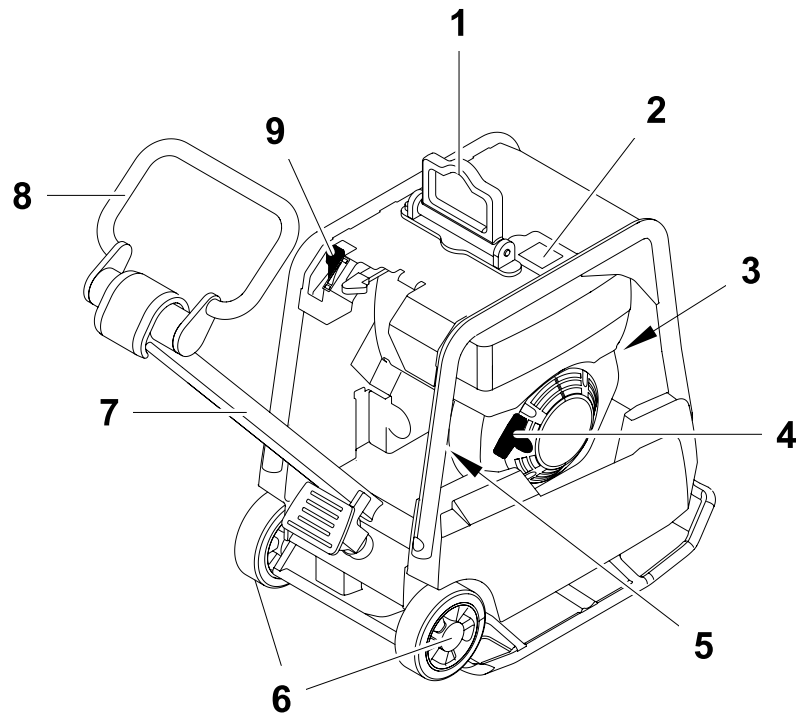
Over- (5) og undermasse (10) er koblet sammen med 4 svingningsabsorberende gummibufre (6). Denne dempingen hindrer overføring av svært høye frekvenser til overmassen (5). Dermed opprettholdes funksjonsevnen til drivmotoren (13) til tross for høy komprimeringseffekt.

Avhengig av apparattypen har drivmotoren i tillegg til en snorstart også en elek- trostarter.

Forbrenningsluften suges inn via et luftfilter. Tilstanden til luftfiltret kan kontrolle- res med luftfilter-vedlikeholdsindikeringen.

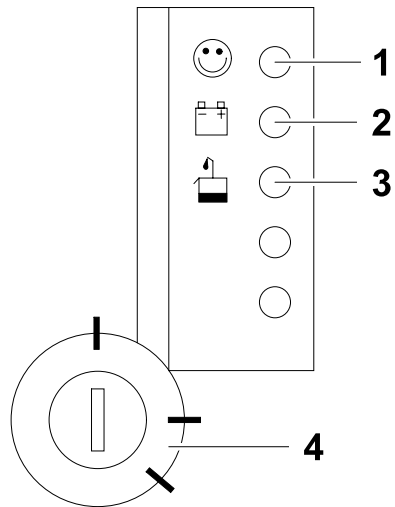
6 Komponenter og betjeningselementer

Apparat



Pos.	Betegnelse	Pos.	Betegnelse
1	Sentraloppheng	6	Integrert kjøreanordning
2	Drivstofftank	7	Styrehendel
3	Batteri	8	Sjaltebøyle
4	Snorstart	9	Gasshendel
5	Elektrostarter		

Elektrostarter (kun bestemte apparattyper)



Pos.	Betegnelse	Pos.	Betegnelse
1	Kontrollampe drift	3	Kontrollampe oljetrykk
2	Ladekontroll-lampe	4	Tenningslås

7 Transport



ADVARSEL

Ikke forskriftsmessig bruk kan føre til personskader eller store materielle skader.

- ▶ Les og følg alle sikkerhetsregler i denne driftsanvisningen, se kapittelet *Sikkerhet*.
-



ADVARSEL

Fare for fall.

Maskin som faller kan føre til store personskader f.eks. fra klemming.

- ▶ Bruk kun egnede og testede løfteverktøy og anslagsmiddel (sikkerhetsløfteskroker) med tilstrekkelig bæreevne.
 - ▶ Apparatet må kun løftes etter sentraloppheng.
 - ▶ Sikre apparatet pålitelig til løfteverktøyet.
 - ▶ Ikke løft apparatet etter sentraloppheng med en gravemaskingrabb eller gaffeltruck.
 - ▶ Ikke løft apparatet etter bøylen.
 - ▶ Forlat fareområdet under løfting.
-



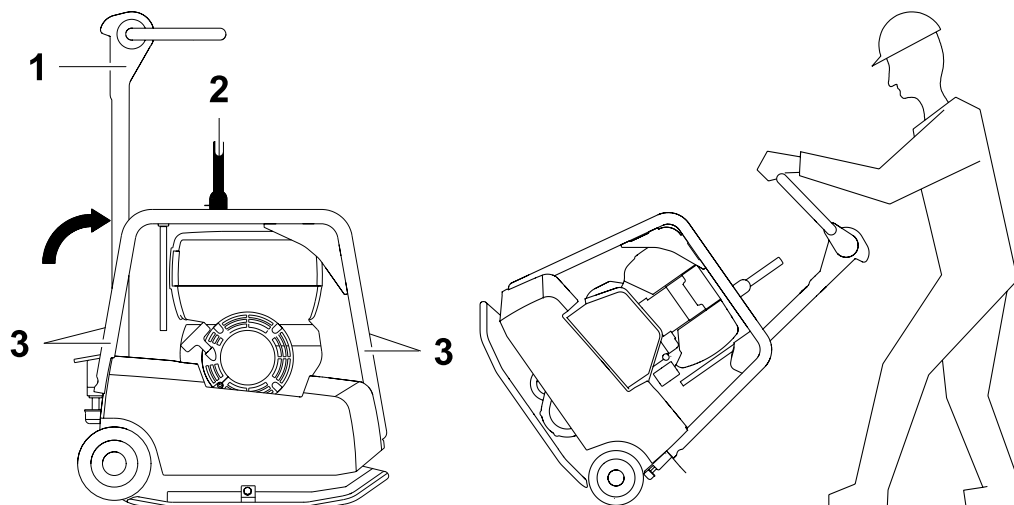
FARE

Fare for brann og eksplosjon fra drivstoff.

Lekkasjer av drivstoff kan ta fyr og føre til store brannskader.

- ▶ Løft og transporter apparatet i opprett stilling.
-

7.1 Transportere apparatet



Pos.	Betegnelse	Pos.	Betegnelse
1	Styrehendel	3	Surrepunkter (beskyttelsesramme)
2	Sentraloppheng (anslagspunkt)		

1. Sett maskinen rett på en jevn flate.
2. Slå av motor.
3. Sett styrehendel vertikalt og la det gå i lås.
4. Fest egnede anslagsmidler på tiltenkt sentraloppheng (2).
5. Løft apparatet jevnt med løfteverktøyet.
6. Legg apparatet forsiktig i eller på et egnet transportmiddel.
7. Ved transport på lastepaletten på en bil, surr vibrasjonsplaten til beskyttelsesrammen (3).

OBS

Hvis motoren er i gang, er ikke smøring av motoren sikret i transportstilling. Dette kan føre til alvorlige motorskader.

I tillegg er det fare for oljelekkasje fra veivhusluftingen.

- ▶ Ved bruk av integrert understell må motoren slås av.

8 Betjening og drift



ADVARSEL

Ikke forskriftsmessig bruk kan føre til personskader eller store materielle skader.

- ▶ Les og følg alle sikkerhetsregler i denne driftsanvisningen, se kapittelet *Sikkerhet*.
-

8.1 Før apparatet tas i bruk

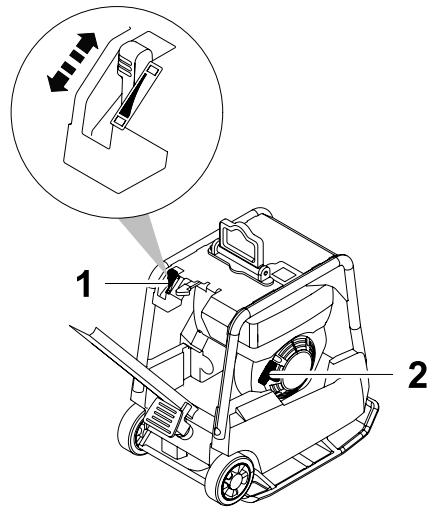
8.1.1 Kontroller før apparatet tas i bruk

Før start, kontroller følgende punkter på motoren:

- Drivstoffnivå.
- Motoroljenivå.
- Luftfilter.
- Vannutskiller.
- Tetthet av drivstoffledninger.
- At ytre skruforbindelser sitter fast.

8.2 Ta i bruk

8.2.1 Start motoren med snorstarten

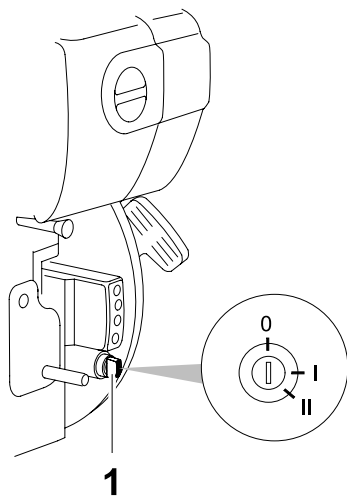


Pos.	Betegnelse
1	Gasshendel
2	Snorstart

Merk: Ikke start motoren før den står tilstrekkelig støtt.

1. Sett gasshendelen i posisjon 1.
2. Trekk startsnoren langsomt ut til du kjenner en kompresjon.
3. Slipp snoren tilbake igjen fra dette kompresjonspunktet.
4. Start deretter opp ved at motoren akselereres jevnt med snoren (ikke i rykk som på bensinmotorer). Bruk hele snorlengden.

8.2.2 Starte motoren med elektrostarter



Pos.	Betegnelse
1	Tenningslås

1. Sett gasshendelen i posisjon 1.
2. Sett nøkkelen inn i tenningslåsen.
3. Vri nøkkelen til posisjon II og slipp den når motoren har startet.

Merk: Avbryt startforsøk etter maksimalt 15 sekunder.

Merk: Når motoren går, må ikke nøkkelen settes i posisjon 0 eller tas ut, da batteriet ikke lenger vil lades opp.

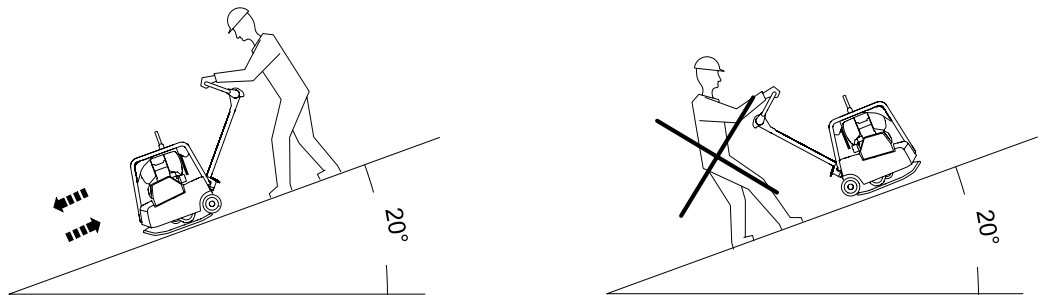
8.3 Bruke apparatet

8.3.1 Kjøring fremover og bakover

- ▶ Sett sjaltebøyle i kjøreretningen.

Merk: Hastighet forover eller bakover kan varieres trinnløst.

8.3.2 Komprimere i bakke



Anvisninger om komprimering i bakke

Følgende punkter må følges ved komprimering på egnede flater (bakker, skråninger):

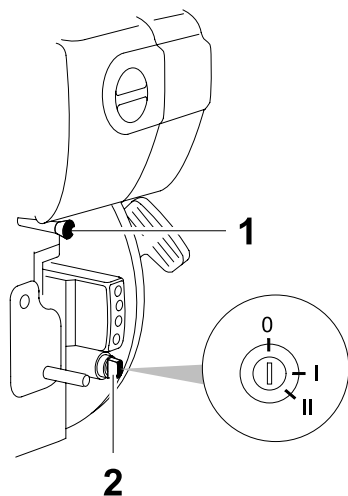
- I en bakke må du alltid stå ovenfor apparatet.
- Kjør kun nedenfra og opp i bakker (en stigning man har kjørt opp uten problemer, kan også kjøres ned igjen uten fare).
- Ikke stå i apparatets fallretning.

Maksimal tillatt skråstilling må ikke overskrides

- Ikke overskrid maksimal tillatt skrå stilling (se kapittel *Tekniske data*).
- Bruk apparatet kun kortvarig i maksimal tillatt skråstilling.

Hvis du overskrider maksimal tillatt skråstilling, vil dette føre til utfall av motorvernet og dermed også til defekt på viktige motordeler.

8.4 Ta ut av bruk



Pos.	Betegnelse
1	Av-bryter
2	Tenningslås

Slå av motor

1. Sett gasshendelen i posisjon 0.
 2. Trykk på av-bryteren.
- Kun på apparater med elektrostarter:
3. Sett nøkkelen i posisjon 0.
 4. Ta ut nøkkelen hvis nødvendig.

Merk: For å hindre at batteriet lades ut, må nøkkelen alltid settes i posisjon 0 eller tas ut.

9 Vedlikehold



ADVARSEL

Ikke forskriftsmessig bruk kan føre til personskader eller store materielle skader.

- ▶ Les og følg alle sikkerhetsregler i denne driftsanvisningen, se kapittelet *Sikkerhet*.
-



ADVARSEL

Fare for personskader ved ukontrollert oppstartning av apparatet og bevegelige deler.

- ▶ Vedlikeholdsarbeider skal kun utføres med avslått motor.
-



ADVARSEL

Forgiftningsfare fra eksos.

Eksosen inneholder giftig karbonmonoksid som kan føre til bevisstløshet eller til død.

- ▶ Vedlikeholdsarbeider skal kun utføres med avslått motor.
-

9.1 Vedlikeholdsplan

9.1.1 Vedlikeholdsarbeid som kun skal utføres én gang etter første oppstart

Merk: Følgende vedlikeholdsarbeid skal kun utføres etter første oppstart iht. dette intervallet.

Vedlikeholdsarbeid	Etter de første 25 timer
Skift motorolje.	■
Kontrollere ventilklaring, justeres til 0,10 mm ved kald motor. *	■

* Dette arbeidet må utføres av serviceavd. hos din Wacker Neuson forhandler.

9.1.2 Daglig vedlikeholdsarbeid

Vedlikeholdsarbeid	Daglig før bruk	Daglig etter bruk
Kontroller innsugingsområdet til forbrennings- og kjøleluften.	■	
Kontroller motoroljenivå.	■	
Kontroller vannutskilleren.	■	
Kontroller drivstofftank: - Fyllingsnivå. - Tetthet. - Tetthet av ledninger. - Kontroller at tanklokk er tett - skift ved behov.	■	
Kontroller luftfilter-vedlikeholdsindikeringen mens motoren er i gang. Rengjør eller skift filterinn-sats ved behov.	■	
Kontroller om gasswiren går lett.	■	
Rengjør apparatet.		■

9.1.3 Regelmessig vedlikehold

Vedlikeholdsarbeid	Månedlig	Hver 150. time	Hver 250. time	Hver 500. time	Hver 1000. time
Kontroller kilerem - skift ved behov.	■				
Kontroller hydraulikkolje - skift ved behov.	■				
Kontroller kileremstramming - etterstram ved behov.	■				
Kontroller at festeskruer sitter godt: Beskyttelsesramme. Sentraloppheng.	■				
Kontroller kilerem - skift ved behov.		■			
Skift motorolje.			■		
Skift eksenterolje. *			■		
Kontroller at festeskruer sitter godt: Drivmotor. *			■		
Kontrollere ventilklearing, justeres til 0,10 mm ved kald motor. *			■		
Skift drivstoffilter. *				■	
Skift luftfilter.				■	
Rengjør oljefilter. *					■

* Dette arbeidet må utføres av serviceavd. hos din Wacker Neuson forhandler.

9.2 Vedlikeholdsarbeider

9.2.1 Rengjør apparatet



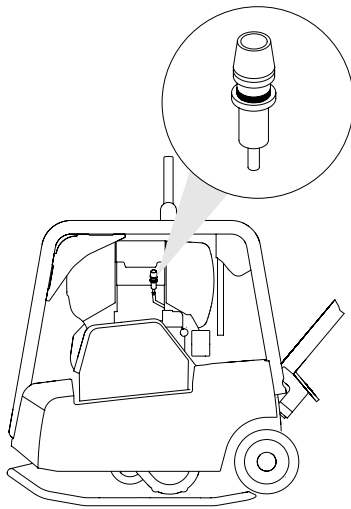
ADVARSEL

Brann- og eksplosjonsfare ved bruk av feil rengjøringsmiddel.

- ▶ Ikke rengjør deler med bensin eller andre løsemidler.
-

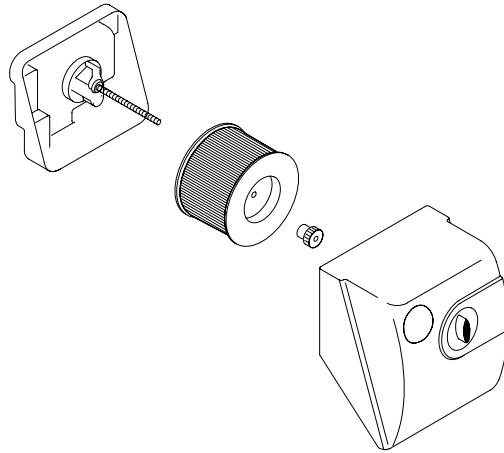
- ▶ Rengjør apparatet med vann etter hver bruk.
Høytrykksspyler eller kjemiske midler må ikke brukes.

9.2.2 Kontrollere luftfilter-vedlikeholdsindikering



- ▶ La motoren gå på maksimalt turtall en liten stund. Hvis gummibelgen trekker seg sammen og dekker over det grønne feltet "2", må luftfilteranlegget vedlikeholdes. Under støvete forhold må gummibelgen kontrolleres flere ganger om dagen.

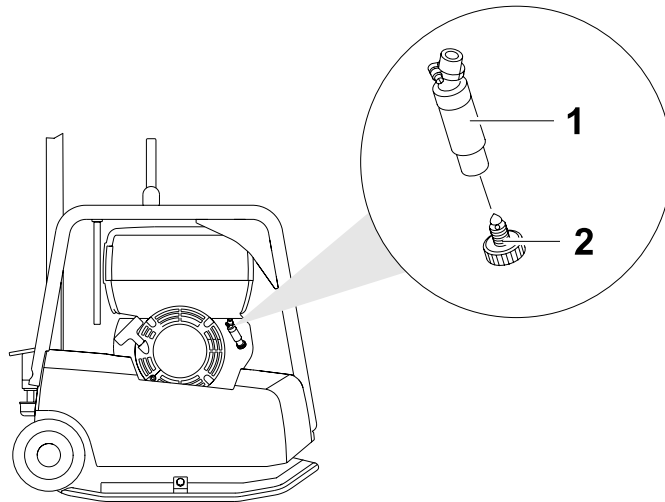
9.2.3 Rengjøre luftfilter



Merk: Hvis motoren begynner å ryke og motoreffekten samtidig reduseres, er dette et tegn på at filteret er tilstoppet.

1. Sett maskinen rett på en jevn flate.
2. Slå av motor.
3. Trekk ut patronen og rengjør den. Bank lett på patronen slik at støvet faller ut av papirelementet.
4. Filterhuset må ikke rengjøres med trykkluft, men for hånd med en ren klut! Påse at smuss inne i kapslingen ikke blir skjøvet inn i innsugingsåpningen på motoren.

9.2.4 Kontroller vannutskilleren

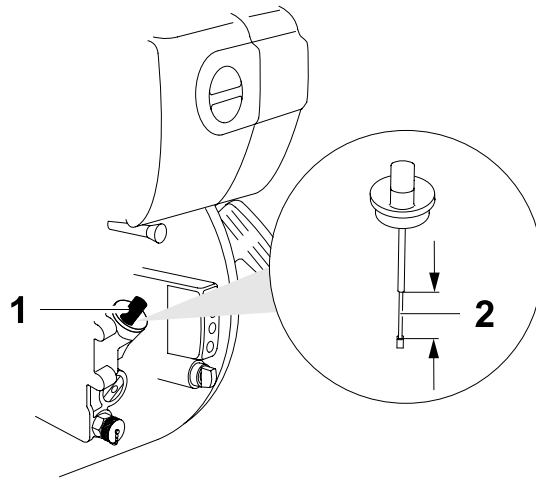


Pos.	Betegnelse
1	Seglass
2	Avtappingskrue

1. Sett maskinen rett på en jevn flate.
2. Slå av motor.
3. Kontroller om det er vann i seglasset på vannutskilleren.
4. Skru evt. opp avtappingskruen og samle opp vannet i et oppsamlingskar. Dersom det kommer ut drivstoff i stedet for vann, må avtappingskruen stenges igjen.

Merk: Sørg for avfallshåndtering av avtappet vann ifølge gjeldende miljøvernfor-
skrifter.

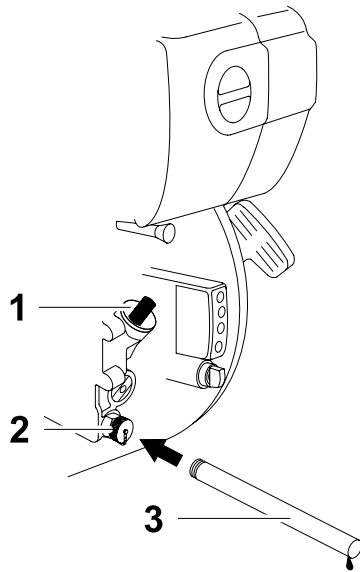
9.2.5 Kontroller motoroljenivå



Pos.	Betegnelse
1	Peilepinne
2	Merke

1. Sett maskinen rett på en jevn flate.
2. Slå av motor.
3. Fjern smuss i området ved peilepinnen.
4. Skru ut peilepinnen og tørk av med en ren, lofri pussefile.
5. Skru peilepinnen helt inn igjen, og trekk ut på nytt.
6. Kontroller: Motoroljenivå må være mellom øvre og nedre merke.
7. Ved behov for ny motorolje, fyll på gjennom åpningen helt til øvre merke på peilepinnen (for oljetype se kapittel *Tekniske data*).
8. Skru inn peilepinnen og trekk til for hånd.

9.2.6 Skifte motorolje



Pos.	Betegnelse	Pos.	Betegnelse
1	Peilepinne	3	Oljetappeslange
2	Oljeskifteventil		

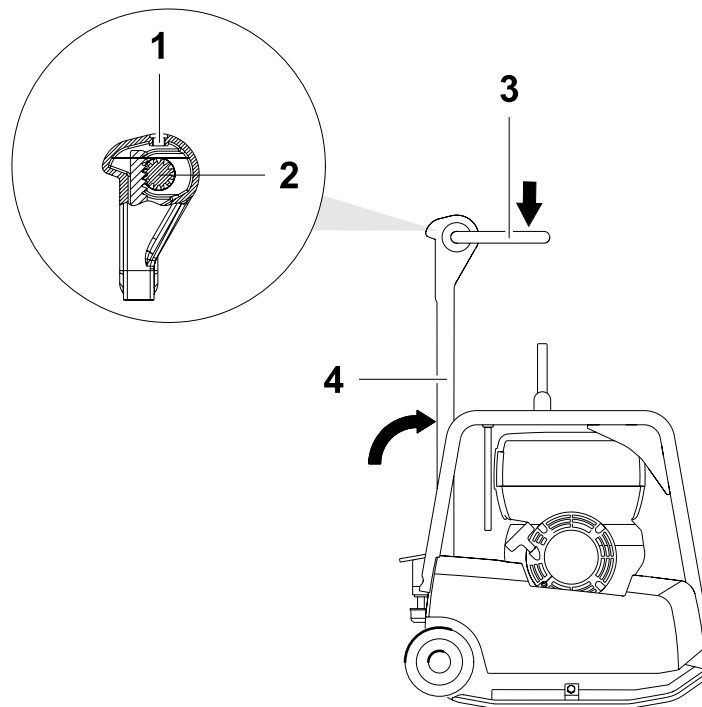
Merk: Arbeidsflaten bør være dekket av en vanntett folie for å beskytte bakken (miljøvern).

Merk: Tapp av oljen mens motoren fremdeles er varm for å sikre rask og fullstendig avtapping.

1. Sett maskinen rett på en jevn flate.
2. Motor bringes til håndvarm temperatur, enten ved avkjøling eller ved varmkjøring.
3. Slå av motor.
4. Skru ut peilepinnen og ta den av.
5. Fest oljetappeslangen på oljeskifteventilen.
Samle opp oljen med en egnet beholder og deponer den.
6. Fyll på olje via påfyllingsstussen og kontroller oljenivået.
For oljemengde og oljespesifikasjon, se kapittel *Tekniske data*.
7. Skru av oljetappeslangen og steng oljeskifteventilen.
8. Skru inn peilepinnen og trekk til for hånd.

Merk: Brukt olje skal kastes i henhold til gjeldende forskrifter.

9.2.7 Hydraulikkoljenivå kontrolleres/etterfylles

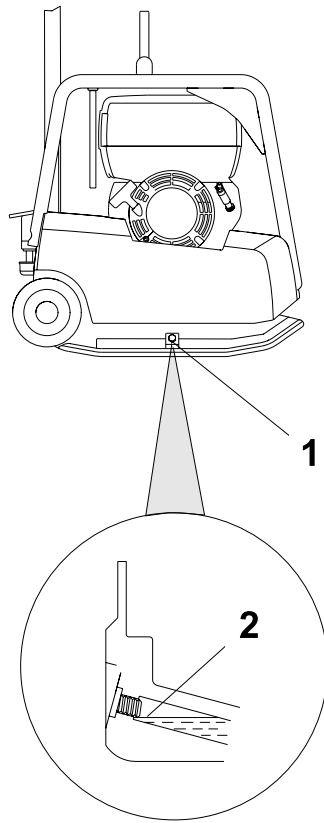


Pos.	Betegnelse	Pos.	Betegnelse
1	Fyllehull	3	Sjaltebøyle
2	Tannhjul	4	Styrehendel

1. Sett maskinen rett på en jevn flate.
2. Slå av motor.
3. La apparatet kjøle seg ned.
4. Sett styrehendel vertikalt og la det gå i lås.
5. Sett sjaltebøyle i retnign forover.
6. Fjern smuss i området ved påfyllingshullet.
7. Kontroller: Oljenivået skal være til overkant av tannhjul.
8. Åpne fyllehullet.
9. Ved behov, etterfyll ny hydraulikkolje til overkanten av tannhjulet.
For oljespesifikasjon, se kapittel *Tekniske data*.
10. Lukk påfyllingsåpning og trekk til.

Merk: Den hydrauliske styringen luffer seg selv.

9.2.8 Kontrollere oljenivået i vibratoren



Pos.	Betegnelse
1	Fyllehull
2	Start på gjenger

1. Sett maskinen rett på en jevn flate.
2. Slå av motor.
3. La apparatet kjøle seg ned.
4. Fjern smuss i området ved påfyllingshullet.



ADVARSEL

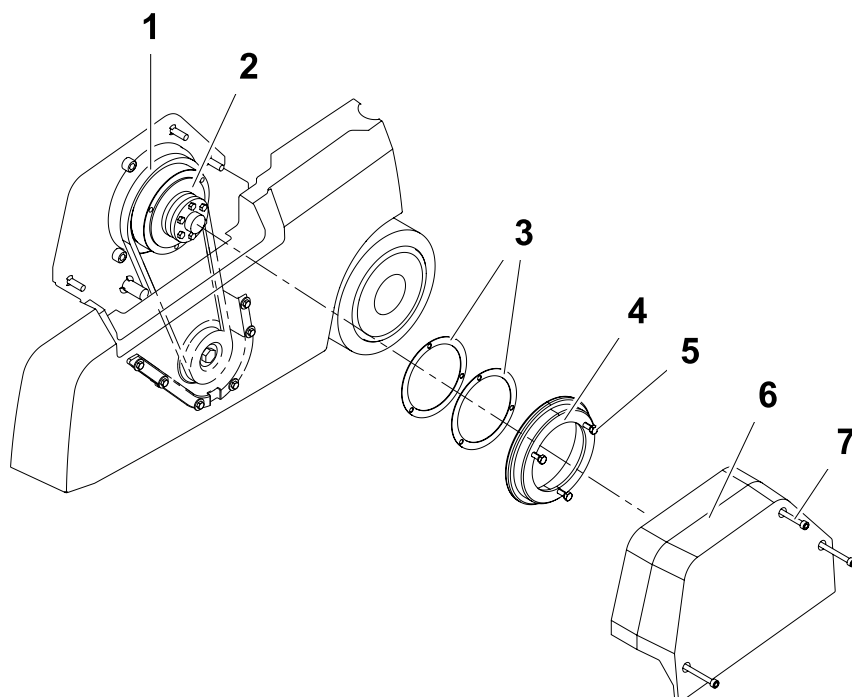
Varm vibratorolje kan lekke ut og føre til forbrenningsskader.

- ▶ Ikke åpne påfyllingsskruen på vibratoren når vibratoroljen er varm.
- ▶ La apparatet kjøle seg ned.

-
5. Åpne fyllehullet.
 6. Kontroller: Oljenivå skal være opp til start av gjenging på påfyllingshull.
 7. Ved behov, fyll på eksenterolje via påfyllingshullet.

8. Påfyllingshull lukkes, og trekk til med momentnøkkel, moment 100 Nm.

9.2.9 Etterstramme eksenterkilerem



Pos.	Betegnelse	Pos.	Betegnelse
1	Kilerem	5	Skrue (3 stk.)
2	Motorkileremskive	6	Kilerembeskyttelse
3	Skive	7	Skrue (3 stk.)
4	Kileremskive-halvdel		

1. Sett maskinen rett på en jevn flate.
2. Slå av motor.
3. La apparatet kjøle seg ned.
4. Ta av kilerembeskyttelsen.
5. Løsne skruer på motorkileremskiven og ta av utvendig kileremskive-halvdel.
6. Ta ut nødvendig antall mellomskiver (som regel holder det å ta ut én skive).
7. Monter de mellomskivene du har tatt ut på utsidene av kileremskive-halvdelen.
8. Fest kileremskive-halvdelen og skru fast de 3 skruene rundt med moment 10 Nm.

Merk: Pass på å dreie kileremskive-halvdelen for å unngå at kileremmen klemmes fast.

9. Monter kilerembeskyttelsen. Trekk til skruene med dmomentnøkkel, moment 10 Nm.
10. La maskinen gå en liten stund.
11. Etterstram evt. skruene.

10 Feil

Hvis apparatet ikke fungerer, kan du i etterfølgende tabeller finne mulige feil med tilhørende årsaker og tiltak for å rette feilene.

Ved feil som du ikke kan eller har lov til å rette selv, må du henvende deg til din Wacker Neuson forhandler.

Feil	Årsak	Tiltak
Hastighet bakover for lav.	For lite hydraulikkolje i styrehendelhode.	Fyll på hydraulikkolje.
Hastighet forover for lav.	For mye hydraulikkolje i styrehendelhode.	Korriger oljenivået iht. merket.
Ingen fremdrift.	Mekanisk feil.	Få apparatet reparert. *
Tap av hydraulikkolje.	Lekkasjer, hydraulikkslange defekt.	Få apparatet reparert. *
Motor kan ikke startes.	Gasshendel i posisjon 0.	Sett gasshendelen i posisjon 1.
	Ikke drivstoff på innsprøytningspumpen.	Fyll på drivstoff. Kontroller hele drivstofftilførselen.
		Kontroller tilførselskabelen til motor og drivstoffilter. *
	Feil ventilklarging.	Kontroller ventilklargingen, juster hvis nødvendig. *
	Ventiler slitt.	Få apparatet reparert. *
	Sylinder og/eller stempelring slitt.	
Innsprøytningsdyse ikke funksjonsdyktig.		
Ingen vibrasjon mens motoren er i gang.	Kilerem slitt.	Skift kilerem.
	Clutchbelegg slitt.	Skift clutchbelegg. *
Ladekontroll-lampen slukkes ikke.	Dynamo defekt.	Få apparatet reparert. *
	Regulator defekt.	
Oljekontrolllampen slukkes ikke.	For lavt motoroljenivå.	Etterfyll motorolje.

* Dette arbeidet må utføres av serviceavd. hos din Wacker Neuson forhandler.

10.1 Starthjelp



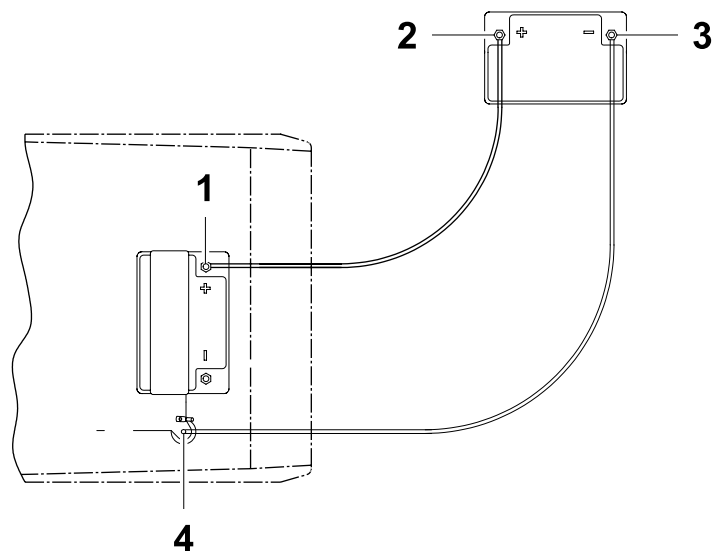
ADVARSEL

Eksplisjonsfare pga. knallgass.

Fare for personskader pga. syre som spruter ut.

- ▶ Bruk vernebriller og syrefaste vernehansker.
- ▶ Matebatteriet og batteriet på apparatet må ha lik spenning (12 V).
- ▶ Unngå kortslutning pga. feil poling (pluss til pluss, minus til minus).
- ▶ Overhold rekkefølgen ved tilkobling av startkabel.

Merk: Bru kun isolert startkabel med et kabelverrsnitt på minst 16 mm².



Vær oppmerksom på følgende tilkoblingsrekkefølge ved starthjelp fra et eksternt batteri:

1. Koble den røde startkabelen med en klemtang til plusspolen (1) på det utladede batteriet.
2. Koble den andre klemtangen på den røde startkabelen til plusspolen på matebatteriet (2).
3. Koble den svarte startkabelen med en klemtang til minuspolen (3) på matebatteriet.
4. Fest den andre klemtangen på den svarte startkabelen til jord (4) på apparatet, f.eks. på motorfestet.
5. Start motoren (maks. 15 sekunder) og la den gå.
6. Frakobling utføres i motsatt rekkefølge, koble først fra den svarte startkablene, deretter den røde.

11 Deponering

11.1 Deponering av batterier

For kunder i EU-land

Apparatet har ett eller flere batterier hhv. akkumulatører (heretter enhetlig kalt "Batteriet"). Dette batteriet er underlagt EU-forskriften 2006/66/EF om (brukte) batterier og (brukte) akkumulatører samt gjeldende nasjonale forskrifter. Batteriforskriften angir rammene for behandling av batterier innen EU.



Batteriet er merket med dette symbolet, en avfallsdunk med kryss over. Under dette symbolet står i tillegg betegnelsen av de skadelige stoffene, nemlig "Pb" for bly, "Cd" for kadmium og "Hg" for kvikksølv.

Batterier må ikke kastes i det vanlige husholdningsavfallet. Som sluttbruker må du kaste brukte batterier kun hos produsenten eller i butikken eller i spesielle innsamlingsdunker (lovpålagt returordning). Innleveringen er gratis. Butikk og produsent er forpliktet til å ta imot disse batteriene og nyttiggjøre seg av dem på en korrekt måte eller å behandle dem som spesialavfall (lovpålagt returordning). Batterier du har kjøpt hos oss, kan du også levere gratis tilbake til oss etter bruk. Hvis du ikke leverer inn batteriene personlig til én av våre filialer, må du sørge for tilstrekkelig frankering på konvolutten. Vær også oppmerksom på eventuelle anvisninger om dette i kjøpekontrakten eller i de generelle forretningsvilkårene for butikken.

Fagmessig korrekt deponering av batteriet gjør at man unngår negativ innvirkning på mennesker og miljø, man behandler skadelige stoffer på en målrettet korrekt måte, og gjør det mulig å bruke verdifulle råstoffer på nytt.

For kunder i andre land

Apparatet har ett eller flere batterier hhv. akkumulatører (heretter enhetlig kalt "Batteriet"). Fagmessig korrekt deponering av batteriet gjør at man unngår negativ innvirkning på mennesker og miljø, man behandler skadelige stoffer på en målrettet korrekt måte, og gjør det mulig å bruke verdifulle råstoffer på nytt. Vi anbefaler derfor at batteriet ikke kastes i det vanlige husholdningsavfallet, men at det leveres inn separat for miljøvennlig deponering. Også nasjonal lovgivning kan foreskrive separat deponering av batterier. Sørg for å deponere batteriet iht. de forskrifter som gjelder i ditt land.

12 Tilbehør

Det tilbys et stort tilbehørsprogram til apparatet.

Du finner informasjon om de enkelte tilbehørsartiklene på Internett under www.wackerneuson.com.

13 Tekniske data

Apparat

Betegnelse	Enhet	DPU 2540H	DPU 2550H	DPU 2560H	DPU 2560Hts
Artikkelnr.		0610035	0610036	0610037	0610038
Lengde x bredde x høyde (styrehandel i transportstilling)	mm	733 x 400 x 1170	733 x 500 x 1170	733 x 600 x 1170	
Driftsklar vekt	kg	160	166	171	
Kjøring fremover og bakover	m/min	21	20	19	23
Flateeffekt	m ² /h	504	600	684	828
Maksimal tillatt skråstilling	°	25			
Lydtrykksnivå L _{pA} på bruksstedet	dB(A)	94			
Samlet vibrasjonsverdi ved akselerasjon a _{hv} *	m/s ²	3,1			3,2
Måleusikkerhet for samlet vibrasjonsverdi ved akselerasjon a _{hv}	m/s ²	1,0			

* Beregnet ifølge DIN EN ISO 5349.

13 Tekniske data

Betegnelse	Enhet	DPU 3050H	DPU 3050He	DPU 3060H	DPU 3060Hts
Artikkelnr.		0610039, 5100000310	0610298	0610040	0610042
Lengde x bredde x høyde (styrehandel i transportstilling)	mm	733 x 500 x 1170		733 x 600 x 1170	
Driftsklar vekt	kg	181	206	190	
Kjøring fremover og bakover	m/min	21		19	23
Flateeffekt	m ² /h	630		684	828
Maksimal tillatt skråstilling	°	25			
Lydtrykksnivå L _{pA} på bruksstedet	dB(A)	95			
Samlet vibrasjonsverdi ved akselerasjon a _{hv} *	m/s ²	3,6	3,2		3,3
Måleusikkerhet for samlet vibrasjonsverdi ved akselerasjon a _{hv}	m/s ²	1,0			

* Beregnet ifølge DIN EN ISO 5349.

Betegnelsen	Enhet	DPU 3060Hets	DPU 3070H
Artikkelnr.		0610302	0610041
Lengde x bredde x høyde (styrehandel i transportstilling)	mm	733 x 600 x 1170	733 x 700 x 1170
Driftsklar vekt	kg	215	195
Kjøring fremover og bakover	m/min	23	18
Flateeffekt	m ² /h	828	756
Maksimal tillatt skråstilling	°	25	
Lydtrykksnivå L _{pA} på bruksstedet	dB(A)	95	
Totalverdi for svingningsakselerasjon a _{hv} *	m/s ²	3,2	3,2
Måleusikkerhet for samlet vibrasjonsverdi ved akselerasjon a _{hv}	m/s ²	1,0	

* Beregnet ifølge DIN EN ISO 5349.

13 Tekniske data

Betegnelse	Enhet	DPU 3750Hts	DPU 3750Hets	DPU 3760Hts	DPU 3760Hets
Artikkelnr.		0610321, 5100000311	0610322	0610358	0610359
Lengde x bredde x høyde (styrehendel i transportstil- ling)	mm	733 x 500 x 1170		733 x 600 x 1170	
Driftsklar vekt	kg	247	265	256	274
Kjøring fremover og bak- over	m/min	27		26	
Flateeffekt	m ² /h	810		936	
Maksimal tillatt skråstilling	°	25			
Lydtrykksnivå L _{pA} på bruksstedet	dB(A)	95			
Samlet vibrasjonsverdi ved akselerasjon a _{hV} *	m/s ²	2,4			
Måleusikkerhet for samlet vibrasjonsverdi ved akse- lerasjon a _{hV}	m/s ²	1,0			

* Beregnet ifølge DIN EN ISO 5349.

Drivmotor

Betegnelse	Enhet	DPU 25..	DPU 30..	DPU 37..
Produsent		HATZ		
Type		1B20	1B30	
Slagvolum	cm ³	243	347	
Nominell effekt*	kW	3,1	4,2	
Driftsyttelse	kW	1,5	1,9	1,7
Driftsturtall	min ⁻¹	2800		
Drivstofftype		Diesel iht. DIN EN 590		
Drivstofforbruk	l/h	0,4	0,6	
Tankinnhold	l	3,0	5,0	
Oljespesifikasjon		Fuchs Titan Unic 10W40 MC (SAE 10W40)		
Oljemengde	l	0,9	1,1	

* Tilsvarende installert driftseffekt iht. retningslinje 2000/14/EU.

Vibrator

Betegnelse	Enhet	DPU 25..	DPU 30..	DPU 37..
Svingninger	min ⁻¹ (Hz)	5400 (90)		
Sentrifugalkraft	kN	25	30	37
Oljespesifikasjon		Fuchs Titan Unic 10W40 MC (SAE 10W40)		
Oljemengde	l	0,6		

Hydraulikk

Betegnelse	Enhet	DPU 25..	DPU 30..	DPU 37..
Oljespesifikasjon		Fuchs Renolin MR 520		
Oljemengde	l	0,4		

Elektrisk

Betegnelse	Enhet	DPU 3050He, DPU 3060Hets, DPU 3750Hets, DPU 3760Hets
Batteritype		Spesial Wacker Neuson Batteri for vibrasjonsplater, 12 V-18 Ah, vedlikeholdsfri



EU-Samsvarserklæring

Produsent

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG, Preußenstraße 41, 80809 München

Produkt

Produkt	DPU 25..	DPU 30..	DPU 37..
Produktart	Vibrasjonsplate		
Produktfunksjon	Komprimering av underlag		
Artikkelnummer	0610035, 0610036, 0610037, 0610038	0610039, 0610298, 0610040, 0610041, 0610302, 0610042	0610321, 0610322, 0610358, 0610359
Installert driftseffekt	3,4 kW	3,4 kW	3,4 kW
Målt lydeffektsnivå	104 dB(A)	104 dB(A)	104 dB(A)
Garantert lydeffektsnivå	108 dB(A)	108 dB(A)	108 dB(A)

Konformitetsvurderingsprosedyre

Iht. 2000/14/EU, vedlegg VIII, 2005/88/EU.

Meldt organ

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH, Merianstraße 28, 63069 Offenbach/Main

Retningslinjer og normer

Vi bekrefter herved at dette produktet overholder gjeldende bestemmelser og krav i følgende retningslinjer og normer:

2006/42/EG, 2000/14/EG, 2005/88/EG

Autorisert person for tekniske dokumenter

Axel Häret,
Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG, Preußenstraße 41, 80809 München

München, 01.08.2011

Dr. Michael Fischer
Administrerende Direktør for Teknologi og Innovasjon

